

**Zeitschrift:** Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Herausgeber:** Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Band:** 16 (1918)

**Artikel:** Las stagiuns : per quatter affons  
**Autor:** Nay, M.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-882290>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Las stagiuns.

Per quatter affons, da scolast M. Nay.

## **Primavera.**

Allegher! oz vegn la compogna sereina,  
Fugir sto 'gl unviern, quei selvadi mattatsch;  
Solegl permavaun la vallada empleina,  
Scuond la nevada da prad' e pardatsch.

Bufatg destadai dal bitschar dell' aurora  
Sesveglian pertut ses affonets carins,  
E fruschan ils égl's e sestendan siedora,  
Las caras flurettas, ils leghers verdins.

E leu sin la frastga, vestgid' en verdura  
Sgolatschan, cantinan utschals lur canzun  
E laudan il Segner cun stent' e premura  
Anflond sut la grunda la veglia mischun.

Jl cor plein legria il pur oz confida  
Cul maun de vischigias al tschespet ils grauns,  
Sperond la raccolta sil Segner sefida,  
Che tut nus, compart' abuldont ord ses mauns.

E tras la vallada resuna, scadeina  
En spir allegria in led giubilar:  
Beinvegni compogna carina, sereina  
O temps primavaun, aschi dultsch, aschi car!

**Stad.**

Las steilas van, han fatg il tur,  
Lodol' ei gia d' urial' a strada  
E giu dals quolms en terlischur  
Descend' il di en la vallada. —

E dal clutger el clar solegl  
La schualm' il di naschent salida,  
'Gl aviul luvrer levaus mervegl  
Sin pastgs e fluras secumblida.

Suls feins brini in terlischar  
Resplenda clar dalla rugada,  
Jls grauns ti audas murmurar  
Schebein la farcla sei pinada.

Sitgurs de vagli' han baul d' agur  
Sil frust bi neidi sper la via.  
Las faultschs caminan tur a tur  
Cantond tral fein lur melodia. —

Bufatg il zenn suls èrs medi  
Lai resunar siu tun migeivel,  
Dal prau sesaulz' el clar miezdi  
Nies laud al Segner buntadeivel. —



**Atun.**

Holla! Jeu vegnel cun greva cargada  
 Miu schierl ei cun tuttas uisas tgiemblaus,  
 Jeu mondel e spluntel tier mintga casada  
 Da purs e signurs beinvegnius e salvaus.

Culs fretgs de nies tratsch, de fretgeivla pumera  
 Empleinel las crunas, truaisch ed arcun,  
 Al pur silla schliusa mignuccas e stera  
 E tier la trufflad' in pèr bottas tschagrun.

Stun mal, sche jeu dun era stent' e molesta  
 E sundel a tuts forsa buca d' engrau:  
 Pustretschs e tagliunas de piarder la testa,  
 Denton mia gleut, po rumpei buc il tgau!

Persuenter jeu port' enqual flur sentardada,  
 Bials dis pleins solegl della stad s. Martin,  
 Doreschel 'gl uaul, dun colur la vallada  
 E tratgel de ver vilentau zun negin.

Denton Dieus pertgiri! La schualm' a bun' ura  
 Bandun' il clutger da brentin' enzugliaus;  
 Jeu mon culs utschals per untgir la mal' ura,  
 Avon che 'gl unviern vegn cun neiv e cufflaus. —



**Unviern.**

Hu! co 'l suffel va tras la vallada,  
Saultan, sgolatschan las scrottas de neiv,  
Lom s' emplunan sin spund' e prada  
E cuvieran send' e seif.

'Gl unviernatsch ei en la tiara  
Tut surura arrivaus,  
E la vall pallida, clara  
Dorm' en dultsch ruaus.

Jl solegl schenaus enzuglia  
Sia brausla terlichur.  
Sut il glatsch 'gl ual sgarguglia  
Tras la crappa cun ramur.

Mo sils rovens da samada —  
Tgei cunfar, tgei dultsch termagl! —  
Ha entschiet la scursalada  
Sur la tenda de cristagl.

La selvadia mattatschaglia  
Sigl unviern nuotzun vilai  
Fan tgaubrochels tut empaglia  
Cun lur tgulis malmussai.

Lein clamar: Unviern eviva!  
El vul nuot' a nus schi mal,  
Mo il capo, el arriva\*  
Cul pigniel la notg-Nadal.

